



# abitex



fireproof

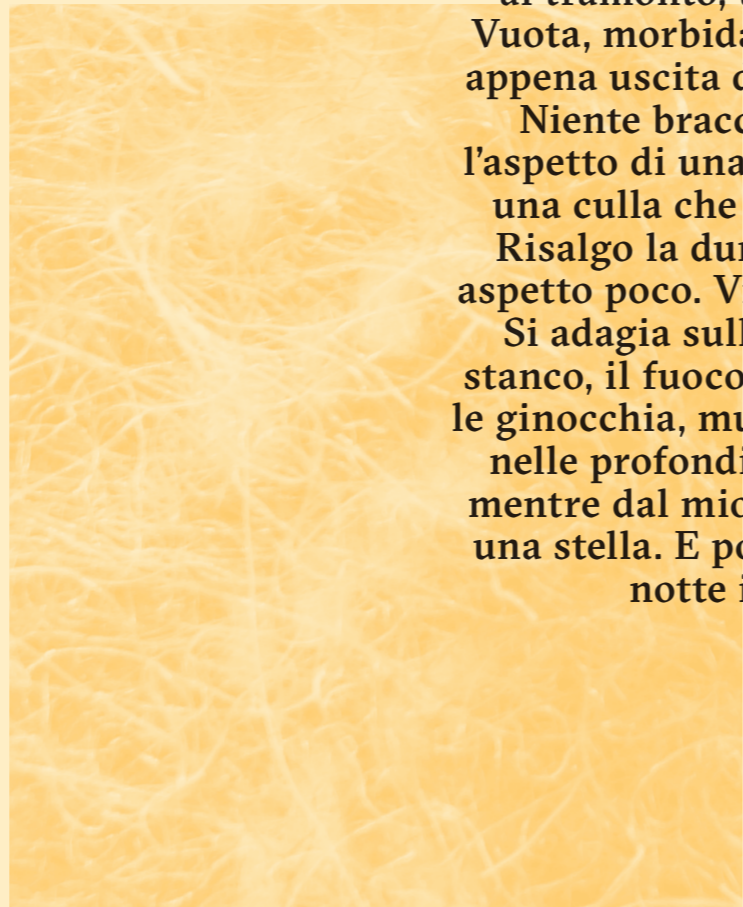


imo-med

# nord wool tartan 08118

Sul filo di una duna del deserto,  
al tramonto, una poltrona.  
Vuota, morbida e calda, come  
appena uscita dal tappezziere.  
Niente braccioli, ma con  
l'aspetto di una lana calda e di  
una culla che sa accogliere.  
Risalgo la duna, mi siedo e  
aspetto poco. Viene giù, il sole.  
Si adagia sulle mie gambe  
stanco, il fuoco defluisce oltre  
le ginocchia, muore risucchiato  
nelle profondità della terra,  
mentre dal mio grembo nasce  
una stella. E poi un'altra. E la  
notte intera.

On the edge of a dune in  
the desert, an armchair.  
Empty, soft and warm,  
as if just coming out of  
the upholsterer's shop. No  
armrests, but with the  
appearance of warm wool  
and a cradle that knows how  
to accommodate.  
I climb up the dune, sit down  
and wait a while. The sun  
sets. It sits on my tired legs,  
the fire flows out beyond the  
knees, it dies sucked back  
into the depths of the earth,  
while a star is born from my  
womb. And then another.  
The whole night long.



abitex - nord wool tartan - 08118

# abitex

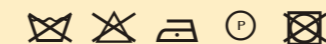
abitex srl

headquarter  
via del cristo 84  
33044 manzano  
ud - italy

legal address  
via enrico fermi 9/11  
35010 cadoneghe  
pd - italy

t +39 0432 746060  
f +39 0432 746035  
p. iva/vat IT04453620280  
www.abitex.eu - info@abitex.eu

# nord wool tartan 08118



**IT**  
**codice doganale**  
51119038.  
**utilizzo**  
imbottiti, assorbimento acustico.  
**caratteristiche**  
70% lana - 10% poliammide - 15% poliestere -  
5% altre fibre, altezza cm ± 150, peso ± 345 gr/m².  
**tintura**  
il prodotto è tinta in filo.  
**rapporto disegno**  
ordito 14,5 cm, trama 14,5 cm.  
**lunghezza pezza**  
circa 30 mt.  
**abrasione**  
> 100.000 cicli, ISO 12947-2.  
**solidità alla luce**  
4/5, ISO 105 B02.  
**solidità allo sfregamento**  
secco 4/5, umido 4/5, ISO 105 X12.  
**resistenza alla cucitura**  
ordito 4 mm, trama 4 mm, ISO 13936-2.  
**pilling**  
3/4, ISO 12945-2.  
**sostenibilità**  
filato rigenerato.  
**resistenza al fuoco**  
EN 1021 1/2; BS 5852 part 1;  
California TB 117-2013; IMO FTP Code 307 part 8.  
**attenzione**  
sono ammesse leggere differenze di colore tra  
differenti partite, non di assumiamo nessuna  
responsabilità per il trasferimento di colore/pigmenti  
causato da abbigliamento e accessori.

**DE**  
**zolltarifnummer**  
51119038.  
**verwendung**  
polstermöbel, schallabsorption.  
**merkmale**  
70% wolle - 10% polyamid - 15% polyester -  
5% sonstige fasern, breite cm ± 150,  
gewicht ± 345 gr/m².  
**färbung**  
garngefärbt.  
**rapport**  
kette 14,5 cm, schuss 14,5 cm.  
**länge des luchs**  
ca. 30 lm.  
**abriebbeständigkeit**  
> 100.000 zyklen, ISO 12947-2.  
**farbbeständigkeit gegenüber licht**  
4/5, ISO 105 B02.  
**reibeichtheit**  
trocken 4/5, feucht 4/5 mm, ISO 105 X12.  
**nahtschleibewiderstand**  
kette 4 mm, schuss 4 mm, ISO 13936-2.  
**pillverhalten**  
3/4, ISO 12945-2.  
**nachhaltigkeit**  
recycling-garn.  
**feuerbeständigkeit**  
EN 1021 1/2; BS 5852 part 1;  
California TB 117-2013; IMO FTP Code 307 part 8.  
**achtung**  
leichte farbuterschiede zwischen den einzelnen  
partien sind zulässig, wir übernehmen keine  
verantwortung für verfärbungen/farbflecken, die durch  
kleidung und accessoires verursacht werden.

**ES**  
**código aduanero**  
51119038.  
**utilización**  
muebles tapizados, absorción acústica.  
**características**  
70% lana - 10% poliamida - 15% poliéster -  
5% otras fibras, ancho ± 150 cm, peso ± 345 gr/m².  
**tinte**  
tintura en hilo.  
**raport del diseño**  
urdimbre 14,5 cm, trama 14,5 cm.  
**largo de las piezas**  
aprox. 30 m.  
**resistencia a la abrasión**  
> 100.000 ciclos martínale, ISO 12947-2.  
**solidez de los colores a la luz**  
4/5, ISO 105 B02.  
**solidez al frote**  
seco 4/5, húmedo 4/5, ISO 105 X12.  
**resistencia al deslizamiento de hilos**  
urdimbre 4 mm, trama 4 mm, ISO 13936-2.  
**formación de bolitas**  
3/4, ISO 12945-2.  
**sostenibilidad**  
hilado regenerado.  
**resistencia al fuego**  
EN 1021 1/2; BS 5852 part 1;  
California TB 117-2013; IMO FTP Code 307 part 8.  
**atención**  
son admisibles ligeras diferencias de color  
entre partidas diversas, no asumimos ninguna  
responsabilidad por transferencia de colores/  
pigmentos causada por ropa o accesorios.

**ZH**  
**海关编号**  
51119038.  
**用途**  
填充物，吸音。  
**特性**  
70% 羊毛 - 10% 聚酰胺 - 15% 涤纶 -  
5% 其他纤维，高度 ± 150 cm，重量 ± 345 gr/m²。  
**染色**  
色织布。  
**缝线滑移**  
经向 14,5 cm，纬向 14,5 cm。  
**布匹长度**  
约 30 米。  
**耐磨性能**  
> 100,000 转，ISO 12947-2。  
**耐光色牢度**  
4/5，ISO 105 B02。  
**耐摩擦色牢度**  
干燥 4/5，湿润 4/5，ISO 105 X12。  
**缝线滑移**  
经向 4 mm，纬向 4 mm，ISO 13936-2。  
**起球**  
3/4，ISO 12945-2。  
**可持续性**  
可再生纱线。  
**耐火性能**  
EN 1021 1/2; BS 5852 part 1;  
California TB 117-2013; IMO FTP Code 307 part 8。  
**注意**  
不同批次之间允许存在轻微色差，我们对由于  
服装或配饰造成的颜色/颜料的染色不承担任何  
责任。

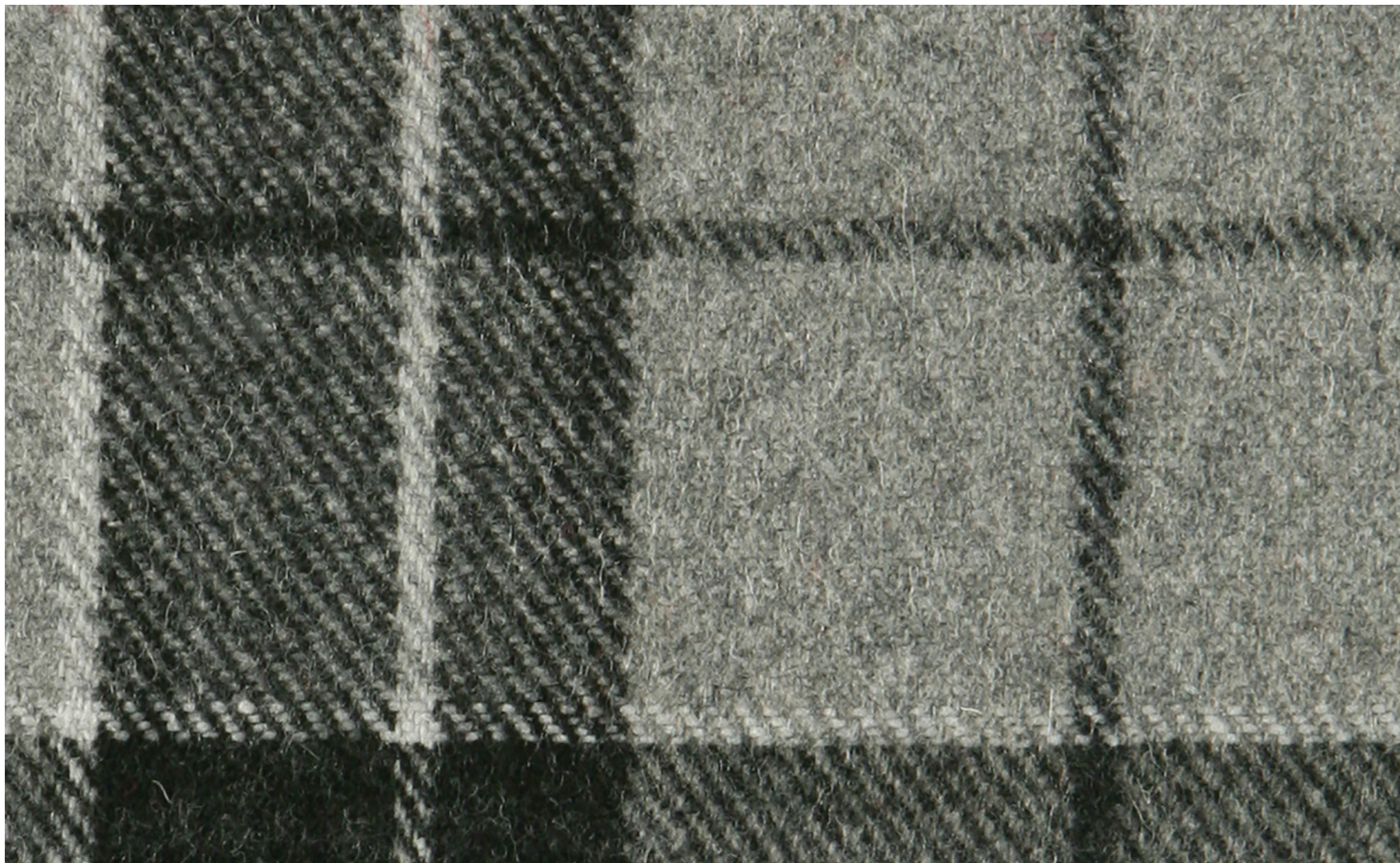
**RU**  
**таможенный кодекс**  
51119038.  
**использование**  
мягкая мебель, звукопоглощающий.  
**характеристики**  
70% шерсть - 10% полиамид - 15% полиэстер -  
5% другие виды волокна, высота в см ± 150, вес  
± 345 гр/м².  
**краситель**  
продукт окрашивают в пряже.  
**соотношение тканых рисунков**  
основа 14,5 см, уток 14,5 см.  
**длина детали**  
о 30 погонных метрах.  
**устойчивость к изнашиванию**  
> 100.000 циклы, ISO 12947-2.  
**светостойкость**  
4/5, ISO 105 B02.  
**устойчивость к истиранию**  
сухой 4/5, влажный 4/5, ISO 105 X12.  
**прочность швов**  
основа 4 мм, уток 4 мм, ISO 13936-2.  
**пиллинг**  
3/4, ISO 12945-2.  
**устойчивость**  
регенерированная пряжа  
**огнеустойкость**  
EN 1021 1/2; BS 5852 part 1;  
California TB 117-2013; IMO FTP Code 307 part 8.  
**внимание**  
допускаются незначительные различия в цвете  
между различными частями, мы не несем  
ответственности за передачу цвета / пигмента  
при нанесении на одежду и аксессуары.



302



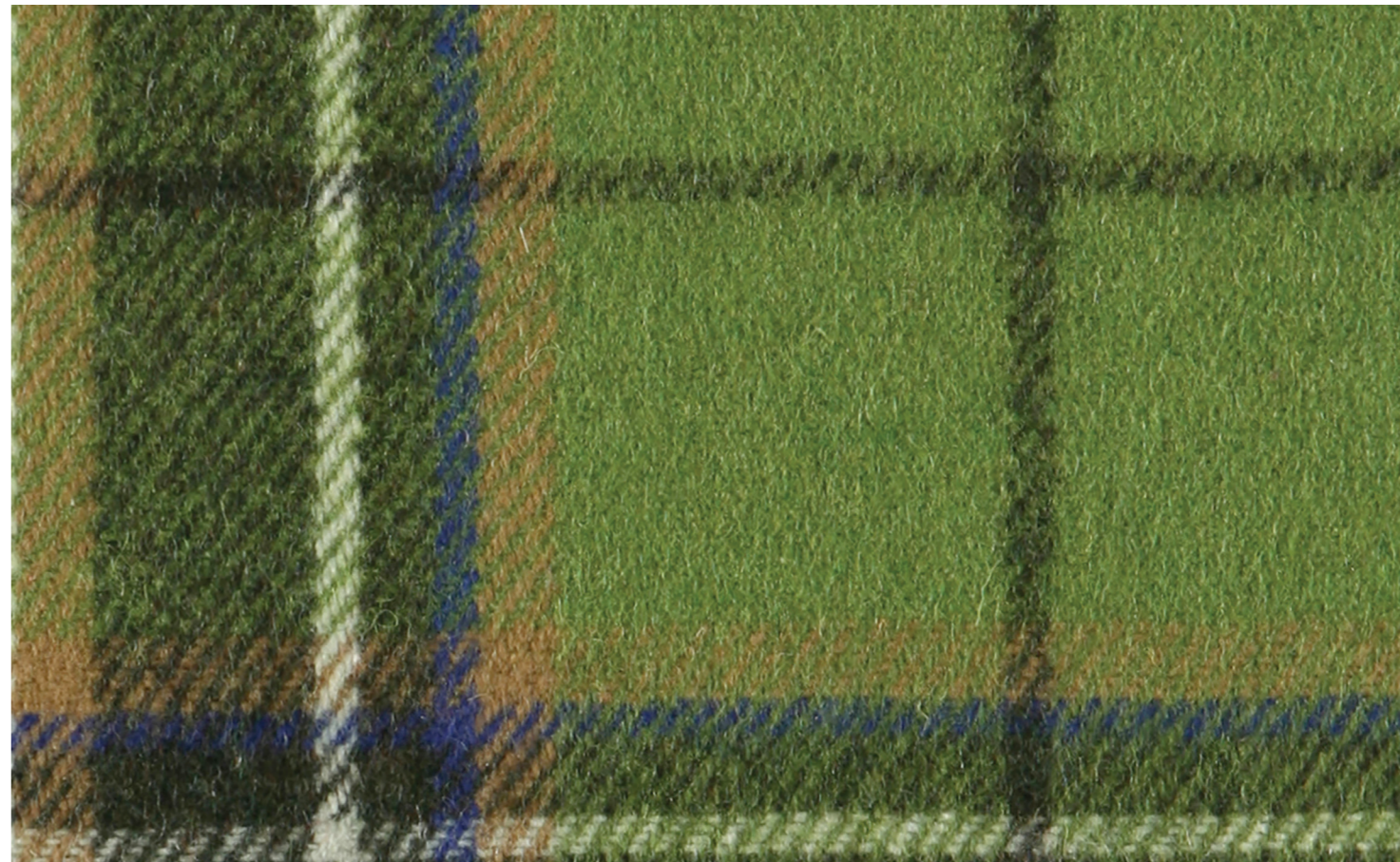
003



600



404



802